

Our Mission: At St. Juan Diego Catholic Church, we are a diverse community that strives to welcome everyone with dignity, respect and belonging by living the Good News of Jesus Christ.

Nuestra Misión: En la iglesia Católica de San Juan Diego, somos una comunidad diversa que se esfuerza por dar la bienvenida a todos con dignidad, respeto y pertenencia al vivir la Buen Nueva de Jesucristo.



Advent and Christmas Schedule

Calendario de Adviento y Navidad

24 de diciembre December 24	Noche Buena Christmas Eve	4:00 pm English 7:00 pm Español
25 de diciembre December 25	Navidad Christmas Day	12:00 am Midnight Mass 8:30 am English 10:30 am Español
No office hours Dec. 25 - Jan. 1 No horario de oficina 25 de diciembre - 1 de enero		

MASS SCHEDULE

Saturday
5:00 pm English

Sunday
8:30 am English
12:15 pm English

HORARIO DE MISA

Domingo
10:30 am Español

RECONCILIATION
RECONCILIACIÓN

Wednesday/Miércoles
5:00-5:45 pm

Saturday/Sábado
3:30pm - 4:30

El personal de San Juan Diego les desea una
Feliz Navidad!

The San Juan Diego staff wishes you a
Merry Christmas!

25 de diciembre
LA NATIVIDAD DEL SEÑOR

December 25
THE NATIVITY OF THE LORD



Weekly Parish Schedule

To have a Mass offered for anyone, please call Jeny in the parish office. Suggested donation \$10
Please make your checks payable to *St. Juan Diego Parish*

Date	Mass Times
Saturday, Dec. 24, 2022	4:00 pm English Mass Joseph Truong DV Lan 7:00 pm Misa en Español
Sunday, Dec. 25, 2022 Domingo 25 de diciembre	12:00 am Midnight Mass English † Doris and Walter Sabbe 8:30 am English Mass † Mike Wood 10:30 am Misa en Español † Hilda Velazquez
Monday, Dec. 26, 2022	6:00 pm Daily Mass
Tuesday, Dec. 27, 2022	6:00 pm Daily Mass Healthy and loving family unit
Wednesday, Dec. 28, 2022	6:00 pm Daily Mass † Paul Tran by Joseph S. Tran
Thursday, Dec. 29, 2022	12:00 pm Daily Mass Hai Nguyen
Saturday, Dec. 31, 2022	3:30 pm - 4:30 pm Reconciliation 5:00 pm English Mass
Sunday, January 1, 2023 Domingo 1 de enero	8:30 am English Mass 10:30 am Misa en Español 12:15 pm English Mass Thanks God

🌸 Thank you for supporting our Parish! 🌸

Dec. 17/18 Attendance	896
Collection Basket	\$5,230.30
Electronically/by mail	\$19,885.99
Projected weekly need	\$ 11,338.00

Scripture Readings

December 25

First Reading
Isaiah 52:7-10

Second Reading
Hebrews 1:1-6

Gospel
John 1:1-18

Lecturas

25 de diciembre

Primera Lectura
Isaías 52, 7-10

Segunda Lectura
Hebreos 1, 1-6

Evangelio
Juan 1, 1-18

Social Justice Mass Intention

You are invited to attend and pray on Tuesday, December 27th. The Mass intention is for: **Healthy and loving family unit.**

Healthy family units are characterized by a commitment to each other, listening to one another, spending time together, having a spiritual connection, coping and using problem solving skills, and finally demonstrating an appreciation for one another. <https://parenteducation.unt.edu/>

Intención para Misas del Ministerio de Justicia Social

Está invitado a asistir y orar el martes 27 de diciembre. La intención de la Misa es por los: **Unidad familiar sana y amorosa.**

Las unidades familiares saludables se caracterizan por un compromiso mutuo, escuchándose unos a otros, pasando tiempo juntos, teniendo una conexión espiritual, afrontando y utilizando habilidades para resolver problemas y, finalmente, demostrando aprecio mutuo. <https://parenteducation.unt.edu/>

2022 Retirement Fund for Religious

Religious give thanks. A sister writes, “We remember the many people who believe in the Retirement Fund for Religious, thanking them in prayer for their great generosity and compassion.” God bless you for donating to last week’s second collection. Visit retiredreligious.org to learn how your gift supports elderly sisters, brothers, and religious order priests.

2022 Fondo para la Jubilación de Religiosos

Los religiosos expresan su gratitud. Una hermana escribe: “Recordamos a las muchas personas que creen en el Fondo para la Jubilación de Religiosos, agradeciéndoles en oración su gran generosidad y compasión”. Que Dios los bendiga por su donativo a la segunda colecta de la semana pasada. Visiten retiredreligious.org para aprender cómo su donativo apoya a las hermanas, hermanos y sacerdotes ancianos de órdenes religiosas.

Mass Intention

If you would like to add a name to our Mass Intention, please email Jeny [here](#).



Christmas Flowers - 2022

Flores de Navidad - 2022



In memory of:

Lucas Robert Adams
 Frances Denfeld
 Don Denfeld
 Bruce Odell
 Mary Ann Odell
 Joe Marshall

Claudia Marshall
 Walts & Doris Sabbe
 Josephine Cilek
 Ruth Denardo
 Nancy Komorowski
 Jeanette Bottos
 Olive Plep

Friends & Family of:

Grace Contreras & Eric Andaya
 Kelli & David Haase

Stewardship Moment

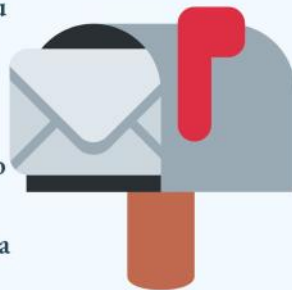
Amidst the beautiful Christmas readings at today's Masses is a reading from a small New Testament letter from Saint Paul to his protégé, Titus, read at Midnight Mass. Saint Paul reminds Titus that God has given us a gift in the person of Jesus Christ. This gift represents God's active presence in our lives and in our world. This gift redeems us from evil and death. This gift purifies us as God's people. This is a gift that also comes with an expectation: that we receive it with thanksgiving, allow it to transform us into Christ's image; and from it, learn how to live a life "eager to do what is good." Take time the next few days to reflect on the marvelous gift we celebrate at Christmas, and how we might become better stewards of this gift.

Un Momento de Corresponsabilidad

En medio de las hermosas lecturas navideñas en las misas de hoy, hay una lectura de una pequeña carta del Nuevo Testamento de San Pablo a su protegido, Tito, leída en la misa de medianoche. San Pablo le recuerda a Tito que Dios nos ha dado un regalo en la persona de Jesucristo. Este regalo representa la presencia activa de Dios en nuestras vidas y en nuestro mundo. Este regalo nos redime del mal y la muerte. Este regalo nos purifica como pueblo de Dios. Este es un regalo que también viene con una expectativa: que lo recibamos con acción de gracias, que nos permita transformarnos en la imagen de Cristo; y aprenda cómo vivir una vida "ansiosa por hacer lo que es bueno". Tómese el tiempo los próximos días para reflexionar sobre el maravilloso regalo que celebramos en Navidad y cómo podríamos ser mejores corresponsables de este regalo.

Have you moved? Changed your phone number? Changed email address? If so, please let the parish office know or you may miss out on important updates, information, and opportunities.

¿Se ha mudado? ¿Cambiado su número de teléfono? ¿Cambiado su correo electrónico? Si es así, por favor avise a la oficina parroquial o se perderá actualizaciones, información y oportunidades importantes.



Visitations to the Sick and Homebound

We are grateful to those who give their time and care to bring Holy Communion to our parishioners who cannot make it to church each week due to sickness or infirmity. If you know of anyone who would like to receive Communion in their home, please contact the parish office at 503-880-3337.

GIVING TREE THANK YOU

A big thank you to all who participated in this year's Giving Tree for the families currently working toward stable housing in the Family Promise program. Your generosity and kind thoughts will go a long way to bring the joy of Christmas to these families and the ability for them to choose the perfect gift for each family member. Merry Christmas to you all and thanks again.
 ~ Your Social Justice Ministry

GRACIAS

Muchas gracias a todos los que participaron en Giving Tree de este año para las familias que actualmente trabajan para obtener una vivienda estable en el programa Family Promise. Su generosidad y buenos pensamientos contribuirán en gran medida a llevar la alegría de la Navidad a estas familias y la posibilidad de que elijan el regalo perfecto para cada miembro de la familia. Feliz Navidad a todos y gracias de nuevo.
 ~ Su Ministerio de Justicia Social

HOW CAN WE HELP THE PEOPLE OF UKRAINE?

As we have seen and heard in the news the children and families of Ukraine have endured more than nine months of escalating devastation and displacement. Their homes are destroyed by conflict. They are searching for shelter from violence and the winter elements. Many are staying in buildings that have been damaged by the conflict and are without heat, water, and food.

VATICAN CITY, Dec 14 (Reuters) - Pope Francis on Wednesday urged people to spend less on Christmas celebrations and gifts this year and send the difference to Ukrainians to help them get through the hunger and cold of winter... *"It is beautiful to celebrate Christmas but let us lower the level of Christmas spending. Let's have a more humble Christmas, with more humble gifts, and send what we save to the Ukrainian people, who need it," he said...* *"They are suffering so much, they are going hungry, they feel the cold and many are dying because there are not enough doctors and nurses available," he said.*

HOW CAN WE HELP? Here are 5 Catholic Organizations that are directly involved in Ukraine and accepting donations.

Aid to the Church in Need (ACN) https://secure3.convio.net/acn/site/Donation2?13960.donation=form1&df_id=13960&ga=2.21214971.1531547590.1646344053-518130610.1646344053

- 100% of your donation goes to Ukraine. Visit the website for additional information.

Caritas Internationalis <https://www.caritas.org/where-caritas-work/europe/ukraine/>

- Caritas teams are preparing to respond to urgent humanitarian needs, including evacuation, food, and safe shelter.
- Caritas Ukraine represents the Greek Catholic Community in Ukraine
- [Caritas SPES](#) – Has been working in Ukraine since 1996 and represents the Roman Catholic Community in Ukraine. Caritas SPES operates more than 30 centers around the country meeting the needs of children, family, the elderly, and impoverished.

The Catholic Near East Welfare Association (CNEWA) <https://cnewa.org/work/ukraine>

- CNEWA has rushed funds to the local churches in neighboring countries receiving refugees — Hungary, Moldova, Poland, Romania, and Slovakia — as they provide food, medicine, hygiene kits, clothing, and shelter.

Catholic Relief Services (CRS) <https://www.crs.org/our-work-overseas/where-we-work/ukraine>

- CRS and Caritas partners are ready to provide safe shelter, hot meals, hygiene supplies, fuel to keep warm, transport to safe areas, counseling support and more.
- CRS and other agencies are also planning to receive Ukrainian refugees in neighboring countries. Providing, field kitchens, transportation, food, water, hygiene items, and psychosocial support. They help evacuate vulnerable children from centers in conflict areas to safe evacuation centers.

Knights of Columbus <https://www.kofc.org/en/what-we-do/charity/ukraine.html>

- The Knights of Columbus continue to work with our councils in Poland and Ukraine, and partner NGOs to provide temporary shelter, food, medical supplies, clothing, religious supplies, and other humanitarian needs as identified as the situation continues to change.

¿CÓMO PODEMOS AYUDAR AL PUEBLO DE UCRANIA?

Como hemos visto y escuchado en las noticias, los niños y las familias de Ucrania han soportado más de nueve meses de creciente devastación y desplazamiento. Sus hogares son destruidos por el conflicto. Están buscando refugio de la violencia y los elementos del invierno. Muchos se alojan en edificios que han sido dañados por el conflicto y no tienen calefacción, agua ni alimentos.

CIUDAD DEL VATICANO, 14 dic (Reuters) - El Papa Francisco instó el miércoles a la gente a gastar menos en celebraciones y regalos navideños este año y enviar la diferencia a los ucranianos para ayudarlos a superar el hambre y el frío del invierno... *"Es hermoso celebrar la Navidad". pero bajemos el nivel del gasto navideño. Tengamos una Navidad más humilde, con regalos más humildes, y enviemos lo que ahorramos al pueblo ucraniano, que lo necesita", dijo... "Están sufriendo tanto, van hambre, sienten frío y muchos se están muriendo porque no hay suficientes médicos y enfermeras disponibles", dijo.*

¿CÓMO PODEMOS AYUDAR? Aquí hay 5 organizaciones católicas que están directamente involucradas en Ucrania y que aceptan donaciones.

Aid to the Church in Need (ACN) https://secure3.convio.net/acn/site/Donation2?13960.donation=form1&df_id=13960&_ga=2.21214971.1531547590.1646344053-518130610.1646344053

- *El 100% de su donación va a Ucrania. Visite el sitio web para obtener información adicional.*

Caritas Internationalis <https://www.caritas.org/where-caritas-work/europe/ukraine/>

- *Los equipos de Caritas se están preparando para responder a las necesidades humanitarias urgentes, incluida la evacuación, alimentos y refugio seguro.*
- *Caritas Ucrania representa a la comunidad católica griega en Ucrania*
- *Caritas SPES – Ha estado trabajando en Ucrania desde 1996 y representa a la Comunidad Católica Romana en Ucrania. Caritas SPES opera más de 30 centros en todo el país que satisfacen las necesidades de los niños, la familia, los ancianos y los pobres.*

The Catholic Near East Welfare Association (CNEWA) <https://cnewa.org/work/ukraine>

- *CNEWA ha enviado fondos a las iglesias locales en los países vecinos que reciben refugiados — Hungría, Moldavia, Polonia, Rumania y Eslovaquia— mientras proporcionan alimentos, medicinas, kits de higiene, ropa y refugio.*

Caridades Catolicas (CRS) <https://www.crs.org/our-work-overseas/where-we-work/ukraine>

- *Los socios de CRS y Caritas están listos para brindar refugio seguro, comidas calientes, suministros de higiene, combustible para mantenerse caliente, transporte a áreas seguras, apoyo de asesoramiento y más.*
- *CRS y otras agencias también están planeando recibir refugiados ucranianos en países vecinos. Dotación, comedores de campaña, transporte, alimentos, agua, artículos de higiene y apoyo psicosocial. Ayudan a evacuar a niños vulnerables de centros en áreas de conflicto a centros de evacuación seguros.*

Los Caballeros de Colón <https://www.kofc.org/en/what-we-do/charity/ukraine.html>

- *Los Caballeros de Colón continúan trabajando con nuestros consejos en Polonia y Ucrania y las ONG asociadas para brindar refugio temporal, alimentos, suministros médicos, ropa, suministros religiosos y otras necesidades humanitarias identificadas a medida que la situación continúa cambiando.*



St. Juan Diego Catholic Church

Office: 5995 NW 178th Ave.,
Portland, OR 97229

Phone: 503.644.1617

Parish Cell Phone: 503.880.3337

Email: office@stjuandiego.org

Temporarily Office Hours:

Horarios de Oficina Temporales:

Tues./Mar: 9:00 am - 2:30 pm

Thurs./Jueves: 9:00 am - 2:30 pm

Sun./Dom: 8:00 am - 12:30 pm

www.stjuandiego.org

Parish Staff (503) 644-1617

Fr. Hans Mueller

Pastor

Rev. Mr. Dennis Desmarais

Deacon

Rev. Mr. Diego Montiel

Deacon

Jeny Velazquez-Samayoa

Admin. Assistant / Bulletin

Parish Cell Phone: 503-880-3337

Ana Garcia

Business Manager

Kristin Mombert

Director of Faith Formation &

Youth Ministry

Work Cell Phone: 971-217-8935

Adriel Algiene

Coordinator of Music

Maintenance

frhans@stjuandiego.org

Ext. 204

desmarais5@comcast.net

dkndiego@gmail.com

jvelazquez@stjuandiego.org

Ext. 200

agarcia@stjuandiego.org

Ext. 201

kmombert@stjuandiego.org

Ext. 202

aalgiene@stjuandiego.org

Ext. 203

sjdmaintenance@gmail.com

St. Vincent de Paul Food Pantry / Despensa de Alimentos

503-985-6046

Mon/Lunes: 4:00 pm - 5:30 pm

Fri/Viernes: 11:00 am - 12:30 pm

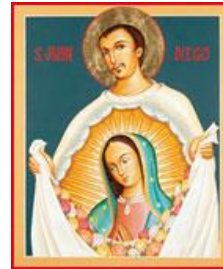
Prayer Chain

Our Prayer chain is immediate, short-term support. To submit a prayer request please send an email to: sjdprayerchain@googlegroups.com.

Cadena de Oración

Nuestra cadena de Oración es apoyo inmediato, a corto plazo.

Para enviar una solicitud, envíe un correo electrónico a: sjdprayerchain@googlegroups.com.



Donate Now
Done Ahora



Please Support Our Sponsors Por favor Apoye a Nuestros Patrocinadores

usbank
ChiEn Montero
Sr. Mortgage Loan Officer
NMLS # 409938
Cell 971-517-4484
chien.montero@usbank.com
Contact me for Home Loans
Préstamos Hipotecarios para Viviendas
10% commission donated to SJD Parish
Hablo Español

DUYCK & VANDEHEY
FUNERAL HOME LLC
FAMILY OWNED.
FAMILY OPERATED.
FAMILY FOCUSED.
CONTACT US:
503.357.8749
WWW.DVFUNERALHOME.COM

Hard to say...
easy to work with!
Anctil
HEATING & COOLING
503.281.0752
www.anctilheating-cooling.com

Hail Mary, full of grace.

Illustration 2001 K. Sullivan.

Tanasbourne Pediatrics
Raquel Apodaca, MD
(parishioner)
Nicole Castonguay, MD
(Hablamos español)
17895 NW Evergreen Parkway #110
Beaverton, OR 97006
503.690.8195

Springer And Son
The only Family owned Funeral Home in Aloha, Beaverton & Hillsboro.
John Springer
www.springerandson.com
503.356.1000

PERSONAL INJURY
WILLS & ESTATES
BUSINESS LAW
Law office of DOUGLAS F. ANGELL P.C.
Parishioner

9400 SW Barnes Road,
Suit #305 Portland OR 97225
503.336.0053
doug@angell-legal.com

S&J
CLEANING SERVICES LLC
Professional Commercial & Residential Cleaning
Parishioners
Fully Licensed and Bonded
Call for a free estimate
971-533-0678 or e-mail to
sjcleaningpdx@gmail.com

Anctil Plumbing
503-642-7323
Servicing your Parish since 1975

Anctil Plumbing
503-642-7323
Servicing your Parish since 1975